

تدريس المفردات لتطبيق مهارة الكلام في مدرسة المعلمين الإسلامية
بمعهد بيت الأرقم بالونج جمبر

Muhammad Ardy Zaini
Institut Agama Islam Syarifuddin Lumajang
iniazardy@gmail.com

Abstract:

There are four skills in teaching Arabic : listening, speaking, reading, and writing. Among these four, speaking considered one of the most important objectives of learning foreign language. In order to speak properly, one must know the vocabulary and apply it in a sentence. The aims of this research is to describe the teaching of vocabulary to apply the speaking skill in the school of Islamic teachers in the Institute of Bait al Arqom Balong Jember. This study used qualitative approach. The data collection was taken through observation, personal interview, history and documentation. The teaching of vocabulary to apply the speaking skill at the Islamic Teachers' School at the Institute of Bait Al Arqam Balong Jember has gone well in terms of planning (general objectives and specific objectives), implementation (materials, use of the teaching method and teaching aids), and evaluation (assessment and evaluation). This teaching is to apply the speaking skill in terms of conversation or dialogue and lecture.

Keywords: *Vocabulary, Speaking Skill, Arabic Language Teaching and Learning*

Abstrak:

Ada empat keterampilan dalam mengajar bahasa Arab, yaitu keterampilan mendengarkan, berbicara, membaca, dan menulis. Di antara keempat keterampilan tersebut, keterampilan berbicara dianggap salah satu tujuan terpenting belajar bahasa asing. Agar bisa berbicara dengan benar, seseorang harus mengetahui kosakata dan menerapkannya dalam sebuah kalimat. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan pengajaran kosakata untuk menerapkan keterampilan berbicara di sekolah guru di Pondok Baitul Arqom Balong Jember. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Pengumpulan data dilakukan melalui observasi, wawancara, riwayat dan dokumentasi. Pengajaran kosa kata untuk menerapkan keterampilan berbicara di Sekolah Guru di Pondok Bait Al Arqam Balong Jember telah berjalan baik dalam hal perencanaan (tujuan umum dan tujuan khusus), implementasi (bahan, penggunaan metode pengajaran dan pengajaran alat bantu), dan evaluasi (penilaian dan evaluasi). Pembelajaran ini adalah untuk menerapkan keterampilan berbicara dalam percakapan atau dialog dan kuliah.

Kata Kunci: *Kosakata, Keterampilan Berbicara, Pembelajaran Bahasa Arab*

المقدمة

إن اللغة رمز التعبير ووسيلته وهي الأداة التي تنقل الأفكار وترجم عنها، ولا ريب أن تلك الأفكار تنتقل إلى طالبها في القوالب الخاصة في الألفاظ، وهذه الألفاظ يختارها كل مجتمع حسب حاجته وأحواله الإجتماعية.¹

أما اللغة العربية فهي إحدى اللغات العظيمة في العالم اليوم، فقد كان نزول القرآن الكريم باللغة العربية هي أعظم عوامل الحفاظ عليها وانتشارها. فهي لكل المسلمين اللغة الوحيدة الجائزة في العبادة ولهذا السبب تفوقت العربية تفوقا كبيرا على سائر اللغات التي يتكلم بها المسلمون.²

وفي تعليم اللغة العربية أربع مهارات اللغوية ينبغي إستيلاء عليها الطالب وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وبين تلك الأربعة فالكلام يعتبر جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة

¹ عبد الغفار حامد هلال، العربية خصائصها وسمتها (القاهرة: المعارف، ١٩٩٥)، ٣.

² علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الشواف، ١٩٩١)، ٥٠.

تدريس المفردات لتطبيق مهارة الكلام في مدرسة المعلمين الإسلامية بمعهد بيت الأرقم بالونج جمبر

أجنبية.^٣ من حيث أن الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان، ومن ثم أن الكلام أهم جزء في ممارسة اللغوية واستخداماتها.

أما المحصول اللغوي للفرد في الكلام يتكون من المفردات، فلن يقدر التكلم باللغة العربية إلا بعد معرفته عن الألفاظ أو مفردات تلك اللغة ويقدر على تركيبها في الجمل. فيكون تدريسها أمر هام في تطبيق مهارة الكلام.

ومدرسة المعلمين الإسلامية بمعهد بيت الأرقام بالونج جمبر هي أحد المؤسسة التربوية حيث يضم المرحلتين المتوسطة والثانوية باستخدام المناهج الدراسية المستخدمة في وزارة الشؤون الدينية، غير أن التركيز فيها على تدريس اللغة اللغوية المتواصلة وإعداد الطلاب ليصبحوا مدرسة وتنمية القدرات القيادية. أما التركيز على تدريس اللغة العربية فلأنها تكون لغة في توصيل جميع الدروس الدينية وتكون أحد لغة

^٣ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية لمنطقين بغيرها (السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ١٥١.

التخاطب اليومية الرسمية جانب اللغة الإنجليزية. وبذلك يتحدث بها الطلاب إجباريا في هذا المعهد. ولتحقيق هذه كلها يكون تدريس المفردات جزءا رئيسيا فيها. وبالإضافة إلى ذلك فتدريسها ليست تتم في الفصل فحسب بل خارجه.

ولتعويد الطلاب على الكلام باللغة العربية فينشأ قسما من أقسام المنظمة الطلابية التي تقوم بدورها بإحياء اللغة وتحريكها في المعهد، فقرر النظام الذي يربط الطلاب ويجبرهم في استعمال هذه اللغة في أيام . وتسهيلا على مفعولية هذا الواقع

العقاب لمن تتجاوز عن هذا النظام. ولهذا وقعت العلامات الواضحة في تدريس المفردات لتطبيق مهارة الكلام في مدرسة المعلمين الإسلامية
ل جمبر لي:

. نقص الدوافع والميول والإهتمامات

ل في
. الطريقة المستخدمة في تدريسها

ل ل ل
في

وهذه الظواهر في تدريس المفردات في مدرسة المعلمين الإسلامية
بالونج جمبر

1430هـ السنة الثانية - العدد الثاني - م/رمضان

العربية تشير إلى وجود مشكلة فيها. تدريس المفردات هو عبارة عن تعليم التلاميذ وتزويدهم الكلمات الاصطلاحية من حيث معناها وتصريفاتها وتلفيزها وكتابتها وطريقة استعمالها في جمل

ل
ل على : ل ل
ل ي. التخطيط، ل
ما يجلس المعلم في سبحة مع
ل . ل

السليم يتطلب من المعلم ان يكون متمكنا مما سيقوله ملما بخصائص تلاميذه وحاجاتهم وقدراتهم، محمدا أهداف درسه، قادرا على

ل ل
ل ل ل
ل ل ل

التنفيذ،

يلتقى المعلم بتلاميذه لتبدأ مرحلة التفاعل،

ل ل ل
ل ل ل

أساسيات التدريس الفعال

في العاصم العربي (: ل ل ل)

أساسيات التدريس،

منهج البحث

ل ت إ ك ي

١ لمعالجة هذا البحث ف

ذ ل ت د

٢ ل ت عى . أما تركيز الملاحظة فيه هي :

ومهارات الأسئلة الشفوية، وتع ي

المفردات لتطبيق مهارة الكلام مدرسة المعلمين

٣ ل ت ل م ي

٤ ل جمبر . ك

التعليم والوسائل التعليمية.

حضور الباحث في ميدان البحث خطوة هامة

التقويم ل ج ل ك

في البحث النوعي وذلك ليس إلا لنيل البيانات

ل ت ي م

والمعلومات التي يحتاجها الباحث.

التدريس ويسير معه خطوة خطوة، ويأتي أيضا

٥ ل ت م .

ن تتم عملية التعليم لمعرفة ما تم تحقيقه

٦ ل هنا تصويرا عن الجمهور ل ب

٧ ل ت ق ي تح

أن الجمهور هو جميع الأفراد المتعلقة بالبحث.

ق ل ت ي

ولأن محل البحث في المدرسة فيسمى أيضا

يوسف هي ترجع إلى ثلاثة أقسام وهي ل ت

٨ ل . وبذلك فمجتمع

٩ ل م ل ي ل ب

١٠ ل ب جم

١١ ل بين ل جمبر .

١٢ ل ب على بين:

١٣ هي

١٤ ي ل

١٥ ل .

الأهداف العامة،

١٦ هو لنيل البيانات عن موضوع البحث بطريقة

لتطبيق مهارة الكلام في مدرسة المعلمين

١٧ ل ل ج .^٨

معهد بيت الأرقام بالونج جمبر.

الأهداف الخاصة،

١٨ ل ل ي:

١٩ ل ت ي في تدريس المفردات لتطبيق

٢٠ ل ي ل

مهارة الكلام في مدرسة المعلمين الإسلامية

٢١ ل بين

معهد بيت الأرقام بالونج جمبر.

الأرقم بالونج جمبر.

⁸ Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal* (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002), 55.

تدريس المفردات لتطبيق مهارة الكلام في مدرسة المعلمين

أ. جمير

أ. ١

١

وطريقة استعماله.

في لت ي

١ لد لتدريس المفردات

لذا ي لب

التأويل أن أهداف تدريس المفردات

م على ل

في مدرسة المعلمين الإسلامية بيت

١ ت مج

ل جمير بين

ل تر

لذ ي ل

الكلمات ل

أكثر تأثيرا على

الكلمة

الطلاب من ذلك تدريس المفردات.

الكلمة ك ل

ل

١ ١

في تدريس المفردات بمدرسة المعلمين

لقد بين أن عملية تدريس المفردات

١ بين

ل جمير

بالونج جمير تنفذ كل يوم بعد صلاة الصبح

١ ي

كام .

إلا يوم الثلاثاء ويوم الجمعة التي تبلغ

١ ١

باللغة العربية متبادلا باللغة الإنجليزية في

± في

كل . في كل ل

بين في كل

ي ل

١ لب .

الحوار والرياضة. ي شر

ي ل

لكل ١

المفردات الكثيرة بسرعة لكي

لب ي لب

ي ل

أن يأخذ التأويل أن مدة التدريس لا

ل كل في مكا .

لذ سي في لت ي

لذا ي لب

ل شر .

التأويل أن المواد الدراسية من جهة

لب ي

لذ ل

لشربير كام

ج. ل لت

(إن الوسائل الت

ب. ي لت ي

(هي جم ي

كانت عملية التدريس

ل في له في لت ي على

في مدرسة المعلمين الإسلامية بيت

احسن وجه حتى يصل إلى المقصود

ل جمبر هي

في صر ي

م تر لمهارة اللغوية

ك ل لت

ل ل لت

ل في لت ي

تر ي عا .

ك م ل ي

فيستعمل المعلم

ي ل ي ي

ل لت

كام . ك ل في ي

ب . لان الطريقة تعين على نجاح

ل ل ي

ل ت ي هي يسر ل

ل لت ل في

ل ل لت

ل ل .

ب ي كون التعليم جيد

ل ل ي

ب ي ك لت

المفردات في مدرسة المعلمين

ل جمبر

وكذلك في تدريس ل

ل ل ل

هي السبورة والطباشير والط

يستعمل الم

ل ل ل

التعليم منها الطريقة المباشرة

ي ل ل

ي ل ل ي .

ل البصرية ذ على

ل ي هي ل

ل ي ل

ي ين ل

لا يعقد التدريس في المعمل

ل ك ل ل

ل كام

نح يزيد .

ي ل ت ي م كلا

في م في

ل م بين

جمبر

ل ت ي ل ج ل ك

ل ت ي

م ل ت ي ي ير

يعقد هذا التقويم في كل

ي تي

ل م ل تح

اعتمادا على ذلك يستطيع

الباحث أن يأخذ التأويل أن التقويم

لن ي في دريس المفردات بمدرسة

ل م بين

بالونج جمبر قد ينفذ و يناسب

ل ت ي .

ل ت ي تي تح

ل ت ي عا :

أ. ل ت ي ضي

ل ت ي ل ذ لكل

ل ت ي . في ي

المفردات بمدرسة المعلمين

بيت الأرقم بالونج جمبر يعقد هذا

التقويم في كل شهر تحريريا.

اعتمادا على ذلك يستطيع

الباحث أن يأخذ التأويل أن التقويم

الفرضي وفي دريس المفردات

ل م بين

ل جمبر

ل ت ي .

والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب

لكا التي تساعده على التعبير عما يريد أن

يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة

ل كا

مضمونا للحديث

ترجم الدافع والمضمون في شكل كلام كل

لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات

داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.

ب. التقويم لن ي

هو التقويم الذي

ل د ير ل

ل نج ل في

ل

ي .

تدريس اللغة العربية الذي يشتمل على أربع
مهارات الكلام هي

١ . ١ . ١ .

١ على ١ ١

١ في لكلا . ١

هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت

تبر، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن

تر لي كا تح ي .

١ ١ ١

المفردات على مهارة الكلام؟ الإجابة

ير من الخبرات والطرق التي يمكن

في ١ لت

على الكلام لدى الدارسين،

مجموعة من الأسئلة والأجوبة وتقديم مواقف

حوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من

لد ين.

يشتمل تدريس المفردات على التخطيط

والتنفيذ والتقويم. لذ ين

١ ١ ١

المعلمين الإسلامية بيت الأرقم بالونج جمبر.

١ ١ لت

: عا .

له لذ ي إلا بالزيادة الخاصة

التي تدل على غرض من تدريس المفردات.

التاسعة مختصة باللغة الإنجليزية و اللغة

• •

والمحاضرة تتكون من البرنامج

والنشاط الرئيسي هي الخطبة (

: ١ العربية واللغة الإنجليزية

واللغة الإندونيسية).

١ لت ١

والمواهب التعبيرية الخاصة حيث يلقون

كا على كل محضر على

مجتمع التلاميذ في الفصل أو فناء المدرسة

تدريس المفردات لتطبيق مهارة الكلام

١

اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر

على في ك

. واللغة العربية تحوي كا

في كا " لها معان كثيرة.

لبصر لت

١ ١ ١ ١

لمتر لكلا (- ١ -

١ - له ي) تدل على شيء واحد وهو

الحيوان المفترس الذي يعيش في الغابات.

فمن تلك البيانات يكون تدريس

المفردات هامة في تدريس اللغة لاسيما في

الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية.
 أن وقت التدريس ناقص مدة عشر
 في بح لن ي . لت ي
 لي ك في ي ير
 التدريس مدة عشر . م
 الباحث ذلك التدريس بسيط .
 -مراجعة الدرس السابق -
 المفردات الجديدة في الجملة المفيدة - ل -
 . فهذا التدريس لا يسير الخ
 التدريس في النظرية .
 ومن المواد أن شروط المواد فيه
 لن ي لب
 م ك ل ير مرتبة من السهل
 لي ل
 الأول إلى الفصل الرابع . لك
 ل في لكلمة السهلة
 في الفصل العالي .
 وكذلك أن عدد المواد فيه غير مناسبة .
 ظهرت في اللوحة الخامسة والسادسة
 ل ل لي ل ير
 ت ي وغير مرتبة . ك ل كا
 ل نجيز كثر ل
 ي .

الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية.
 أن وقت التدريس ناقص مدة عشر
 في بح لن ي . لت ي
 لي ك في ي ير
 التدريس مدة عشر . م
 الباحث ذلك التدريس بسيط .
 -مراجعة الدرس السابق -
 المفردات الجديدة في الجملة المفيدة - ل -
 . فهذا التدريس لا يسير الخ
 التدريس في النظرية .
 ومن المواد أن شروط المواد فيه
 لن ي لب
 م ك ل ير مرتبة من السهل
 لي ل
 الأول إلى الفصل الرابع . لك
 ل في لكلمة السهلة
 في الفصل العالي .
 وكذلك أن عدد المواد فيه غير مناسبة .
 ظهرت في اللوحة الخامسة والسادسة
 ل ل لي ل ير
 ت ي وغير مرتبة . ك ل كا
 ل نجيز كثر ل
 ي .

الأرقام بالونج جمبر لت ي .
 والتقييم النهائي . في لت ي ضي
 م بين كل لت ي
 الدخول إلى درس جديد وكل شهر .

لتدريس كل لغة أجنبية. التقويم الفرضي مرتين
عند كل بداية التدريس قبل الدخول إلى درس
كل لغة أجنبية. لتدريس كل لغة أجنبية
في كل لغة أجنبية.

إن تدريس المفردات في
على الطلاب لتطبيق مهارة الكلام اليومي.
فتطبيق مهارة الكلام هنا يشمل على المحادثة
ليكون له أثر.

المراجع العربية

- Hilāl, 'Abd al Gaffār Hāmid. *Al 'Arabiyyah Khasā'ishihā wa Simātihā*. Kairo: al-Ma'ārif, 1995.
- Madkur, 'Ali Ahmad. *Tadrīs Funūn al Lughah al 'Arabiyyah*. Kairo: Dār al Syawāf, 1991.
- Al Nāqah, Mahmud Kāmil. *Ta'līm al Lughah al 'Arabiyyah li al Nā iqīna bi Gairihā*. Saudi Arabia: Jāmi'ah Umm al Qurā, 1985.
- Syahātah, Hasan. *Asāsiyyāt al Tadrīs al Fa'āl fī al 'Ālam al 'Arabi*. Kairo: al Dār al Misḥiyyah al Lubnāniyah, 1992.

المراجع غير العربية

- Mardalis. *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002.